



Since 1992 the United Nations

has recognised the 17th October as a day for all those who reject poverty and exclusion throughout the world. It is an expression of solidarity and commitment to ensure that everyone's dignity and freedom are respected.

**For further information
on your entitlements contact:**

Irish National Organisation of the Unemployed

**Araby House
8 North Richmond Street
Dublin 1.**

Ph: 01 - 856 0088

Fax: 01 - 856 0090

E-mail: welfareinfo@inou.ie

Web: www.inou.ie

Note: The Czech, Slovakian and Hungarian version of this leaflet is available in electronic PDF format only.

The Combat Poverty Agency has supported this project as part of its Public Awareness Funding for the UN Day for the Eradication of Poverty, 2005. The views expressed are those of the author and do not necessarily reflect the views of the Combat Poverty Agency.

Family Income Supplement (FIS)

FIS is a weekly cash payment to help families on low pay. The amount you receive depends on the number of dependant children you have and your income from employment.

To be entitled to FIS you must:

- Be working for at least 19 hours a week or 38 hours every fortnight and not getting Job Seekers Benefit. Both partners' hours can be added together to make 19 hours.
- Expect to be employed for at least three months.
- Have at least one qualified child i.e. a child under the age of 18, or aged 18-22 if in full-time education, who is normally living with you and being supported by you.
- Satisfy a means test. Your net income (after tax, PRSI and contributions to Personal Retirement Savings Account) will be compared to a specific rate considered a suitable wage for your family size.

How much can I get?

You will receive 60% of the difference between your weekly income and the income limit for your family size. There are different income limits for different family sizes.

For further information contact

The Department of Social & Family Affairs at www.welfare.ie

Phone (01) 704 3000 or Lowcall 1890 20 23 25

Please Note:

The INOU provides a phone and e-mail based welfare rights service. The INOU can only provide this service in English

Dodatek rodzinny (ang. FIS)

FIS jest wolnym od podatku, cotygodniowym zasiłkiem gotówkowym, który ma na celu pomóc rodzinom o niskich zarobkach. Wysokość zasiłku zależy od liczby dzieci na utrzymaniu i uzyskiwanego dochodu.

Osoby uprawnione do dodatku FIS muszą:

- Pracować przynajmniej 19 godzin w tygodniu lub 38 godzin w okresie dwóch tygodni oraz nie pobierać dodatku ani zasiłku dla osób poszukujących pracy. Godziny pracy obojga partnerów można zsumować, aby uzyskać 19 godzin.
- Spodziewać się kontynuacji zatrudnienia przez przynajmniej trzy miesiące.
- Posiadać przynajmniej jedno kwalifikujące się dziecko, tj. dziecko poniżej 18. roku życia lub dziecko w wieku 18-22 lat uczące się w pełnym wymiarze godzin, które mieszka oraz jest utrzymywane przez osobę ubiegającą się o dodatek.
- Spełnić warunek dotyczący środków finansowych. Otrzymywany dochód netto (po odliczeniu podatku, PRSI i składek na konto oszczędnościowe planu emerytalnego) zostanie porównany z konkretną stawką, która uważana jest za stosowne wynagrodzenie dla danej rodziny.

Ille mogę dostać?

Otrzymasz 60% różnicy pomiędzy Twoim tygodniowym dochodem, a granicą dochodu określoną dla rodziny danej wielkości. Istnieją różne granice dochodu, w zależności od tego, jak duża jest rodzina.

Aby, złożyć podanie o dodatek rodzinny (FIS), skontaktuj się z:

Wydział spraw społecznych i rodzinnych. Tel: 01 – 704 3000
Ściągnij formularz zgłoszeniowy:
www.welfare.ie/forms/fis1.pdf

Šeimos pajamų priemoka (FIS)

FIS tai neapmokestinama, savaitinė grynyjų pinigų priemoka mažas pajamas gaunantioms šeimoms remti. Priemokos dydis priklauso nuo šeimos išlaikomų vaikų skaičiaus ir iš darbo gaunamų pajamų.

Reikalavimai norintiems gauti FIS priemoką -

- FIS priemoką gali gauti ne mažiau nei 19 valandų per savaitę arba 38 valandas per dvi savaites dirbantys asmenys negaunantys nei Darbo Paieškos Išmokų, nei leškančiojo Darbo Pašalpos. Tam, kad susidarytų 19-likos darbo valandų minimumas gali būti sudedamos abiejų sutuoktinių darbo valandos.
- Planuokite dirbti dabartinėje darbo vietoje mažiausiai tris mėnesius.
- Turėti jaunesnių nei 18 metų vaikų, arba pilną laiką besimokančių 18-22 metų vaikų kurie gyvena su jumis ir yra jūsų pilnai išlaikomi.
- Atitikti pajamų testo reikalavimus. Jūsų neto pajamos (atskaičius mokesčius, PRSI ir įmokas į Asmeninį pensijinį taupomąjį fondą) bus sulyginamos su specifiniu jūsų šeimos dydį atitinkančiu pajamų rodikliu ir įvertinamos priklausomai nuo šeimos dydžio.

Kokio dydžio priemokos galiu tikėtis?

Jums bus mokama 60% skirtumo tarp jūsų savaitinių pajamų ir jūsų šeimos dydžio pajamų limito. Limitas yra nustatytas pagal šeimos dydį.

Norėdami paduoti prašymą FIS gauti, prašome kreiptis į

The Department of Social & Family Affairs.

Tel: 01 – 704 3000

Galite parsisiusti prašymo blanką iš

www.welfare.ie/forms/fis1.pdf

Piemaksa ėimenes ienākumiem (FIS)

FIS ir atbrīvots no nodokļiem iknedēļas maksājums skaidrā naudā, kas palīdz maznodrošinātām ģimenēm. Maksājuma summa, kuru Jūs saņemsiet, ir atkarīga no apgādībā esošo bērnu skaita un no Jūsu darba algas.

Lai saņemtu FIS, Jums ir nepieciešams:

- Strādāt vismaz 19 stundas nedēļā vai 38 stundas divu nedēļu laikā, nesaņemot Darba meklētāju pabalstu (Job Seekers Allowance) vai Darba meklētāju sociālo nodrošinājumu (Job Seekers Benefit). Abu partneru darba stundas var summēt, lai iegūtu 19 stundas.
- Strādāt vismaz trīs mēnešu laikā.
- Jābūt vismaz vienam nepilngadīgam bērnam, t.i., bērnam, kas ir jaunāks par 18 gadiem, vai 18-22 gadu vecumā, ja viņš/viņa mācās klātienē, dzīvo ar Jums un Jūsu apgādībā.
- Atbilst naudas līdzekļu testa prasībām. Jūsu tīrie ienākumi (pēc nodokļiem, PRSI un maksājumiem Personīgā pensijas ietaupījumu kontā) tiks salīdzināti ar ģimenes tarifā, ņemot vērā Jūsu ģimenei piemērotu algu.

Cik daudz es varu saņemt?

Jūs saņemsiet 60% no starpības starp Jūsu iknedēļas ienākumiem un ienākumu minimumu Jūsu ģimenei. Ir dažādi ienākumu minimumi ģimenēm ar dažādu locekļu skaitu.

Lai pieteiktos Piemaksai ėimenes ienākumiem (FIS), sazinieties ar:

Sociālo un ėimenes lietu departamentu (The Department of Social & Family Affairs). Tālrunis: 01 – 704 3000

Lejupielādējiet pieteikuma veidlapu:

www.welfare.ie/forms/fis1.pdf

UN International Day for
the Eradication of Poverty



MAXIMISE YOUR INCOME

FAMILY INCOME SUPPLEMENT (FIS)

Weekly tax-free payments for
families at work on low pay

ENGLISH
POLSKI



LIETUVIŠKAI
LATVIEŠU



funded by
Combat Poverty
Agency working for a
poverty-free Ireland